



BẢN TIN HIỆP NHẤT

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

915 S WAKEFIELD ST
ARLINGTON VA 22204-3003

Telephone: (703) 553-0370 | <http://www.cttdva.org> | E-mail: office@cttdva.com

CHÚA NHẬT XV THƯỜNG NIÊN - NĂM C

Ngày 13 tháng 07 năm 2025

Chương Trình Mục Vụ

✠ THÁNH LỄ:

- Thứ Hai – Thứ Sáu: 8g00 sáng và 7g00 tối
- Thứ Bảy: 8g00 sáng
- Thứ Bảy: Lễ vọng Chúa Nhật 6g00 chiều
- Chúa Nhật: 8g00 sáng | 10g00 sáng | 12g00 trưa và 7g00 tối
- Thánh Lễ trực tuyến: <http://cttdva.org>

✠ CHẦU THÁNH THỂ:

- Thứ Sáu đầu tháng 8g00 tối - 8g30 tối
- Thứ Bảy đầu tháng 1g00 chiều - 1g30 chiều (TNNT)
- Thứ Bảy hàng tuần 5g00 chiều - 5g30 chiều

✠ GIẢI TỘI:

- 30 phút sau lễ và khi có hẹn.
- Thứ Bảy 5g00 chiều - 5g30 chiều

✠ XỨC DẦU BỆNH NHÂN:

- Thông thường: Xin liên lạc văn phòng để lấy hẹn.
- Nguy tử: Xin gọi số (703) 894-7141 hoặc (703) 220-4056.

Văn Phòng Giáo Xứ (703) 553-0370
 Cha xứ Giuse Đặng Quốc An, O.P. (703) 894-7141
 Cha phó Vincentê Đinh Ngọc Thảo, O.P. (703) 894-7975
 Cha phó Phêrô Nguyễn Đình Phương, O.P. (703) 220-4056
 Cha phó Phêrô Trịnh Minh Phú, O.P. (703) 220-2444

✠ KINH MÂN CÔI, KINH SÁNG, KINH CHIỀU, KINH TỐI, GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ LA VANG & CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM:

- Thứ Hai – Thứ Sáu (sáng): 7g35 sáng và 8g35 sáng
- Thứ Hai – Thứ Năm (tối): 6g15 chiều và 7g35 tối

✠ VIẾNG ĐÀNG THÁNH GIÁ:

- Thứ Sáu 6g15 chiều

✠ GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP:

- Thứ Bảy 4g00 chiều - 5g00 chiều

✠ HÔN PHỐI:

- Theo luật của giáo phận Arlington, xin liên lạc với cha xứ ít nhất sáu (6) tháng trước.

✠ RỬA TỘI:

- Chúa Nhật tuần 1 và tuần 3 (sau lễ 12g00 trưa). Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ trước ba (3) tuần.

✠ GIA NHẬP GIÁO XỨ:

- Xin điền vào mẫu đơn rồi gửi về văn phòng giáo xứ.

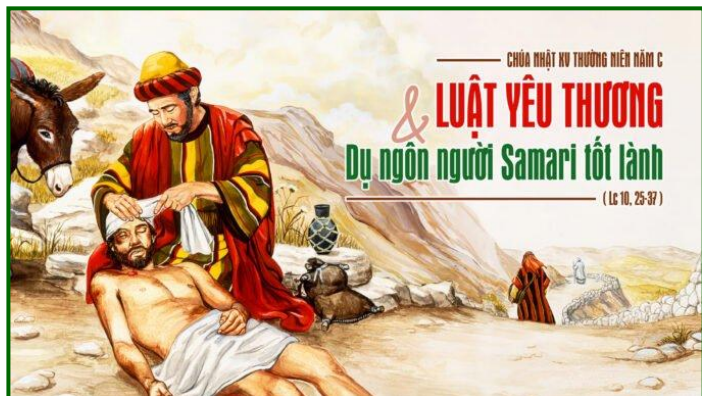
✠ TÌM HIỂU ĐẠO CHÚA:

- Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ.

CHÚA NHẬT XV THƯỜNG NIÊN – NĂM C

Ngày 13 tháng 07 năm 2025

GIỚI THIỆU CHỦ ĐỀ



Đạo Công Giáo không chỉ dạy đâu là mục đích tối hậu của đời người, mà còn dạy rất rõ ràng làm sao để đạt được mục đích đó. Thực ra, những lời dạy này đã có từ thời Cựu Ước; nhưng con người không nắm được những lời dạy chính yếu, nên cứ tập trung vào những điều phụ thuộc. Khi Chúa Giêsu đến, Ngài chỉ rõ những điều phải làm, như trong Tin Mừng hôm nay.

Các bài đọc hôm nay tập trung trong việc tìm ra con người phải làm gì để đạt được cuộc sống đời đời. Trong bài đọc 1, trong sách Đệ nhị luật, Mô-sê đã dạy cho con cái Ít-ra-en là phải: “Nghe và giữ những mệnh lệnh và thánh chỉ Người ghi trong sách Luật... và trở về với Đức Chúa, Thiên Chúa của anh em, hết lòng hết dạ.” Trong bài đọc 2, thư của thánh Phao-lô tông đồ gửi tín hữu Cô-lô-xê khuyên phải tin vào Thánh Tử Giê-su, vì “nhờ máu Người đổ ra trên thập giá, Thiên Chúa đã đem lại bình an cho mọi loài dưới đất và muôn vật trên trời.” Trong Tin Mừng, để được sự sống đời đời làm gia nghiệp, Chúa Giê-su trả lời: “Phải yêu mến Đức Chúa, Thiên Chúa của người, hết lòng, hết linh hồn, hết sức lực, và hết trí khôn người, và yêu mến người thân cận như chính mình.” Ngài cũng đưa một ví dụ cụ thể để chứng minh như thế nào là yêu người đích thực. Qua câu chuyện người sa-ma-ri, Chúa Giê-su nhấn mạnh đến việc làm, chứ không phải chỉ biết mà thôi; và khi làm, Chúa đòi làm cho tới nơi tới chốn; chứ không phải chỉ làm cho qua lẩn chiếu lệ.

Mến Chúa trên hết mọi sự và yêu tha nhân như chính mình là hai điều kiện cốt yếu để vào Nước Trời. Chúng ta phải sống hai điều này chứ không phải chỉ tin như thế. Chúa Giêsu là hình ảnh của Chúa Cha vô hình. Ngài mặc lấy thân xác để biểu lộ tình thương Thiên Chúa và dạy dỗ con người. Tin yêu Đức Kitô là tin yêu Thiên Chúa. Tình yêu không có giới hạn và cũng không biết tính toán lợi nhuận. Chúng ta phải yêu Chúa và tha nhân như Chúa đã yêu thương chúng ta.

LM. Anthony Đinh Minh Tiên, O.P.

LỊCH PHỤNG VỤ CÔNG GIÁO

- Thứ Hai, 14.07 Thánh Kateri Tekakwith, trinh nữ. Lễ nhớ.
Thứ Ba, 15.07 Thánh Bô-na-ven-tu-ra, giám mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
Thứ Tư, 16.07 Đức Mẹ núi Ca-mê-lô.
Thứ Năm, 17.07 Trong Tuần XV Thường Niên.
Thứ Sáu, 18.07 Thánh Camillus de Lellis, linh mục.
Thứ Bảy, 19.07 Lễ Đức Mẹ ngày Thứ Bảy.
Chúa Nhật, 20.07 **CHÚA NHẬT XVI THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**

Ý CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA THÁNG 07, 2025

Rèn luyện khả năng phân định. Chúng ta cầu nguyện, để chúng ta ngày càng có khả năng phân định, biết chọn lối sống, và khước từ mọi thứ khiến chúng ta xa cách Chúa Kitô và Tin Mừng.

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 7, 2025

- ♦ **Chúa Nhật, ngày 20 tháng 7: CHÚA NHẬT XVI THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 21 tháng 7:** Thánh Lô-ren-xô Bơ-rin-đi-xi, linh mục, tiến sĩ Hội Thánh.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 22 tháng 7:** Thánh nữ Ma-ri-a Ma-đa-lê-na. Lễ kính.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 23 tháng 7:** Thánh Bi-git-ta, nữ tu.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 24 tháng 7:** Thánh Sar-bê-li-ô Makhluf, linh mục.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 25 tháng 7:** Thánh Gia-cô-bê, Tông Đồ. Lễ kính.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 26 tháng 7:** Thánh Gio-a-kim và thánh An-na, song thân Đức Trinh Nữ Ma-ri-a. Lễ nhớ.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 27 tháng 7: CHÚA NHẬT XVII THƯỜNG NIÊN – NĂM C.** Ngày thế giới ông bà và người cao tuổi.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 29 tháng 7:** Thánh nữ Mác-ta, Ma-ri-a và La-da-rô. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 30 tháng 7:** Thánh Phê-rô Kim Ngôn, Giám mục, tiến sĩ Hội Thánh.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 31 tháng 7:** Thánh I-nha-xi-ô Lôi-ô-la, linh mục. Lễ nhớ.

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 8, 2025

- ♦ **Thứ Sáu, mùng 1 tháng 8:** Thánh An-phong-sô Ma-ri-a Li-gô-ri, Giám mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Bảy, mùng 2 tháng 8:** Thánh Êu-xê-bi-ô Véc-se-li, giám mục. Thánh Phê-rô Giu-li-a-nô Ê-ma, linh mục.
- ♦ **Chúa Nhật, mùng 3 tháng 8: CHÚA NHẬT XVIII THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**
- ♦ **Thứ Hai, mùng 4 tháng 8:** Thánh Gio-an Ma-ri-a Vi-a-nê, linh mục. Lễ nhớ. *Kỷ niệm 11 năm thụ phong linh mục cha phó Phê-rô Nguyễn Đình Phương, O.P. (2014 – 2025).*
- ♦ **Thứ Ba, mùng 5 tháng 8:** Cung Hiến Vương Cung Thánh Đường Đức Ma-ri-a tại Roma.
- ♦ **Thứ Tư, mùng 6 tháng 8: LỄ CHÚA HIỂN DUNG. LỄ KÍNH.**
- ♦ **Thứ Năm, mùng 7 tháng 8:** Thánh Xit-tô II, Giáo hoàng và các bạn tử đạo. Thánh Ca-giê-ta-nô, linh mục.
- ♦ **Thứ Sáu, mùng 8 tháng 8: THÁNH ĐA-MINH TỔ PHỤ DÒNG ANH EM GIẢNG THUYẾT. LỄ TRỌNG.**
- ♦ **Thứ Bảy, mùng 9 tháng 8:** Thánh Tê-rê-xa Bê-nê-đíc-ta Thánh Giá, trinh nữ, tử đạo.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 10 tháng 8: CHÚA NHẬT XIX THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 11 tháng 8:** Thánh Co-la-ra, trinh nữ. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 12 tháng 8:** Thánh Gio-an Phan-xi-cô Săng-tan (Frances de Chantal), nữ tu.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 13 tháng 8:** Thánh Pông-xi-a-nô, Giáo hoàng, và thánh Hi-pô-li-tô, linh mục, tử đạo.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 14 tháng 8: Ban sáng:** Thánh Mac-xi-mi-li-a-nô Kôn-bê, linh mục, tử đạo. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 14 tháng 8: Ban chiều: LỄ VỌNG ĐỨC MẸ LÊN TRỜI. LỄ TRỌNG.**
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 15 tháng 8: ĐỨC MẸ LÊN TRỜI. LỄ TRỌNG & BUỘC. *Bổn mạng Giáo Họ Đức Mẹ La Vang – Chantilly, Virginia.***
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 16 tháng 8:** Thánh Stê-pha-nô Hungary.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 17 tháng 8: CHÚA NHẬT XX THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**
- ♦ **Thứ Ba, ngày 19 tháng 8:** Thánh Gio-an Ô-đơ, linh mục.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 20 tháng 8:** Thánh Bê-na-đô, Viện phụ, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.

- ♦ **Thứ Năm, ngày 21 tháng 8:** Thánh Pi-ô X, Giáo hoàng. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 22 tháng 8:** Đức Trinh Nữ Ma-ri-a Nữ Vương. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 23 tháng 8:** Thánh Rô-sa Li-ma, O.P. trinh nữ. Lễ nhớ.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 24 tháng 8: CHÚA NHẬT XXI THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 25 tháng 8:** Thánh Lu-i. Thánh Giu-se Ca-la-xan (Calasanz), linh mục.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 27 tháng 8:** Thánh nữ Mô-ni-ca. Lễ nhớ. *Bổn mạng Hội Các Bà Mẹ Công Giáo.*
- ♦ **Thứ Năm, ngày 28 tháng 8:** Thánh Au-gút-ti-nô, Giám mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 29 tháng 8:** Thánh Gio-an Tẩy Giả (Gio-an Bao-ti-xi-ta) bị trầm quyết. Lễ nhớ.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 31 tháng 8: CHÚA NHẬT XXII THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**

THƯ MỜI

Kính thưa quý cụ, quý ông bà và anh chị em,

Như đã được thông báo và quý vị đã biết, vào ngày 15 tháng 5 năm 2025, Đức Cha Michael F. Burbidge, Giám mục Giáo Phận Arlington, Virginia, đã công bố quyết định bổ nhiệm nhân sự Giáo phận trong thời gian sắp tới. Theo đó, cha Giuse Đăng Quốc An, OP. và cha Vincent Đình Ngọc Thảo, OP. sẽ kết thúc sứ vụ phục vụ tại Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam (Arlington, VA) và Giáo Họ Đức Mẹ Lavang (Chantilly, VA) vào ngày 31 tháng 7 năm 2025.

Trước khi kết thúc sứ vụ tại Giáo xứ và Giáo họ chúng ta, quý cha sẽ dâng Thánh Lễ Tạ Ôn Thiên Chúa; và đây cũng là dịp để cộng đoàn Giáo xứ và Giáo họ bày tỏ lòng tri ân và cảm tạ về mọi công việc phục vụ và sự hy sinh mà quý cha đã dành cho chúng ta trong suốt thời gian qua.

Thay mặt cho Ban Tổ Chức, chúng con trân trọng kính mời:

Quý cha, quý tu sĩ, quý ban ngành đoàn thể và cộng đoàn Dân Chúa đến tham dự Thánh Lễ Tạ Ôn và tri ân quý cha, được cử hành vào lúc 12 giờ trưa Chúa Nhật, ngày 20 tháng 7 năm 2025, tại Nhà thờ Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam - Arlington, Virginia.

Trân trọng kính mời!

Arlington, ngày 05 tháng 07 năm 2025
Thay mặt Ban Tổ Chức

Vincent Đăng Đình Kết
Chủ Tịch Ban Thường Vụ

CHÚC MỪNG CÁC EM MỚI ĐƯỢC LÃNH NHẬN BÍ TÍCH RỬA TỘI (JULY 6, 2025)

- Anna Maria Nguyễn Ivy Madelyn
- Veronica Nguyễn Art Kai

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG”

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG” do Phụ Tinh Đa-Minh Việt Nam Hải Ngoại và Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington, VA thực hiện. Chương trình phát thanh vào lúc 9 giờ sáng Chúa Nhật trên Bảng Tầng WRDL Channel 30: Cox Cable: Falls Church, Fairfax County; Verizon FiOS TV: Falls Church, Fairfax County, Loudoun County, Leesburg, Prince William County, Stafford County, Fredericksburg. Hoặc nghe qua hệ YouTube:

<https://www.youtube.com/watch?v=2LP5thi-aYY>

THÔNG TIN VÀ SINH HOẠT TẠI GIÁO XỨ

Nếu quý vị muốn nhận được những thông tin và sinh hoạt liên quan đến Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia, xin gửi E-mail về office@cttdva.com để được đăng nhập vào E-mail group của Giáo xứ.

TIỀN NHẬN ĐƯỢC TRONG TUẦN (JULY 5 – JULY 6, 2025)

Tiền quyên góp Lễ Thứ Bảy (Vọng Chúa Nhật) và các Thánh Lễ Chúa Nhật XIV Thường Niên	\$7,032.00
Hộp tiền giúp người nghèo	\$100.00
Hộp tiền nền khẩn	\$664.00
Lệ phí làm bằng tưởng nhớ thân nhân	\$500.00
Bao thư quỹ phát triển & Bảo trì Giáo xứ	\$3,150.00

TỔNG CỘNG: \$11,446.00

QUYÊN TIỀN LẦN 2 GIÚP NẠN NHÂN LŨ LỤT TẠI TEXAS

Trong những ngày qua, các truyền thông và các trang mạng đã loan tin và chiếu nhiều hình ảnh cảnh thảm họa do lũ lụt sông Guadalupe tại Texas, Hoa Kỳ gây ra. Mực nước đã dâng lên khoảng 8 mét chỉ trong vòng 45 phút ngay trước lúc bình minh vào sáng Thứ Sáu, mùng 4 tháng 7, 2025. Ít nhất 51 người được xác nhận đã thiệt mạng trong thảm họa này, và hàng chục người khác vẫn còn mất tích, bao gồm 27 thiếu nữ đang tham gia trại hè Kitô giáo tại hạt Kerr, Tổng Giáo Phận San Antonio, khu vực bị ảnh hưởng nặng nề nhất. Công tác tìm kiếm và cứu hộ vẫn đang được tiến hành mặc dù những cơn mưa tiếp diễn có nguy cơ gây ra các đợt lũ quét tiếp theo.

Hiện nay, các Giáo phận, hội đoàn và nhóm bác ái đang nỗ lực thực thi công việc mời gọi cứu trợ qua các trang mạng và truyền thông.

Hiệp ý với Đức Giáo Hoàng Lêô XIV và Đức Cha Michael F. Burbidge, cộng đoàn Giáo xứ chúng ta hãy đáp lại lời mời gọi trong tình bác ái, để trợ giúp các anh chị em chúng ta đang lâm cảnh lâm than.

Vì vậy, kính xin quý cụ, quý ông bà và anh chị em quảng đại trong việc quyên góp lần 2 vào các Thánh Lễ Thứ Bảy, ngày 19 tháng 7 và Chúa Nhật, ngày 20 tháng 7 tới, giúp cho tất cả những người bị ảnh hưởng bởi trận lũ lụt lịch sử này, đặc biệt là cho những người đã thiệt mạng và những người còn đang mất tích. Đồng thời, chúng ta cùng hiệp ý cầu nguyện để những người bị ảnh hưởng bởi trận lũ sẽ tìm được sức mạnh để tái thiết lại cuộc sống”, đồng thời khẳng định: “Chúng ta cam kết sẽ đồng hành cùng người dân trong hoàn cảnh khó khăn này.

Xin chân thành cảm ơn quý cụ, quý ông bà, anh chị em và xin Chúa ban muôn phúc lành trên quý vị vì lòng yêu thương quảng đại của quý vị.

NGƯỜI ĐAU YẾU BỆNH TẬT TRONG CỘNG ĐOÀN GIÁO XỨ XIN CẦU NGUYỆN

Ông Nguyễn Văn Nhó, ông Nguyễn Sĩ Tiếp, bà Nguyễn Thị Danh, bà Nguyễn Thị Thanh Thủy, bà Nguyễn Thị Kim Cúc, bà Bùi Thị Thay, bà Nguyễn Thị Lan Phương, bà Nguyễn Thị Kim-Liên, bà Nguyễn Thị Xạ, bà Đào Thị Hằng và anh Nguyễn Ngọc Thái.

LỄ GIỖ 41 NĂM CHA CỐ ĐAMINH TRẦN DUY NHẤT (1984 – NGÀY 16 THÁNG 7 – 2025)

Xin cộng đoàn giáo xứ hiệp ý cầu nguyện cho linh hồn Cha Cố Đaminh Trần Duy Nhất mau chóng được về hưởng Nhan Thánh Chúa.

Ý LỄ TRONG TUẦN (Người xin để trong ngoặc)

Thứ Hai: 14/07/2025 Thánh Kateri Tekakwith, trinh nữ. Lễ nhớ

Lễ 8:00AM Laurenxô Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Trịnh)
Phanxicô X. Phạm Đình Điền (Nguyễn Lan)
Phêrô Lê Văn Trang (Vương T. Kim Anh)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Rôsa Vũ Thị Thành (Nguyễn Trí Trịnh)
Linh hồn cha mẹ và các em (Vương K. Anh)
Các linh hồn (Vương T. Kim Anh)
Xin Chúa và Mẹ Maria ban cho ơn may lành và được ơn như ý

Lễ 7:00PM Giuse Nguyễn Văn Ngôn (Nguyễn Richard)
Phanxicô Xaviê Nguyễn Văn Diêm lễ giỗ (Nguyễn Thái Ngọc Hân)
Mácta Nguyễn Thị Đức lễ giỗ
Mácta Vũ Kim Vân (các con)
Linh hồn Têrêsa lễ giỗ
Lê Văn Hùng xin ơn chữa lành cho Maria Phạm Thị Xuân Vy
Trần Thành xin được ơn như ý

Thứ Ba: 15/07/2025 Thánh Bô-na-ven-tu-ra, giám mục, tiền sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ

Lễ 8:00AM Laurenxô Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Trịnh)
Phanxicô X. Phạm Đình Diềng (Nguyễn Lan)
Phêrô Lê Văn Trang (Vương T. Kim Anh)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (con cháu)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Rôsa Vũ Thị Thành (Nguyễn Trí Trịnh)
Linh hồn cha mẹ và các em (Vương K. Anh)
Các linh hồn (Vương T. Kim Anh)
Xin Chúa và Mẹ Maria ban cho ơn may lành và được ơn như ý

Lễ 7:00PM Giuse Nguyễn Văn Đại lễ giỗ
Bà Anna Maria tạ ơn Chúa và xin ơn bình an
Mácta Vũ Kim Vân (các con)
Maria Nguyễn Thị Hiệp
Maria Nguyễn Thị Thảo (Nguyễn Richard)
Linh hồn Têrêsa lễ giỗ
Các đấng linh hồn

Thứ Tư: 16/07/2025 Đức Mẹ núi Ca-mê-lô

Lễ 8:00AM Cha cố Đaminh Trần Duy Nhất lễ giỗ 41 năm (Giáo xứ)
Laurenxô Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Trịnh)
Phanxicô X. Phạm Đình Diềng (Nguyễn Lan)
Phêrô Lê Văn Trang (Vương T. Kim Anh)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Rôsa Vũ Thị Thành (Nguyễn Trí Trịnh)
Linh hồn cha mẹ và các em (Vương K. Anh)
Các linh hồn (Vương T. Kim Anh)
Xin Chúa và Mẹ Maria ban cho ơn may lành và được ơn như ý

Lễ 7:00PM Cha cố Đaminh Trần Duy Nhất lễ giỗ 41 năm (Giáo xứ)
Phêrô Nguyễn Thái Bình lễ giỗ (Nguyễn Thái Ngọc Hân)
Mácta Vũ Kim Vân (các con)
Các linh hồn tổ tiên ông bà nội ngoại (Nguyễn Richard)
Xin bình an cho Hồn Nhỏ và gia đình
Ngô Thị Tân Phương tạ ơn Chúa, xin ơn bình an và ơn như ý

Thứ Năm: 17/07/2025 Trong Tuần XV Thường Niên

Lễ 8:00AM Laurenxô Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Trịnh)
Phanxicô X. Phạm Đình Diềng (Nguyễn Lan)
Phêrô Lê Văn Trang (Vương T. Kim Anh)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Rôsa Vũ Thị Thành (Nguyễn Trí Trịnh)
Các linh hồn (Vương T. Kim Anh)
Linh hồn cha mẹ và các em (Vương K. Anh)
Xin Chúa và Mẹ Maria ban cho ơn may lành và được ơn như ý

Lễ 7:00PM Linh hồn Giuse (Nguyễn Văn Ba)
Phaolô Lục Đức Thành
Mácta Vũ Kim Vân (các con)
Magarita Maria Lâm Hậu (gia đình)
Các linh hồn ân nhân và các linh hồn (Nguyễn Richard)

Thứ Sáu: 18/07/2025 Thánh Camillus de Lellis, linh mục

Lễ 8:00AM Antôn Đỗ Văn Ninh (Đỗ Lan)
Laurenxô Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Trịnh)
Phanxicô X. Phạm Đình Diềng (Nguyễn Lan)
Phêrô Lê Văn Trang (Vương T. Kim Anh)
Mácta Vũ Kim Vân (các con)
Maria Nguyễn Thị Linh (các con)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Rôsa Vũ Thị Thành (Nguyễn Trí Trịnh)
Linh hồn cha mẹ và các em (Vương K. Anh)
Các linh hồn (Vương T. Kim Anh)
Nguyễn Richard xin tạ ơn Chúa, Mẹ Maria và Thánh Cả Giuse
Xin Chúa và Mẹ Maria ban cho ơn may lành và được ơn như ý

THÁNH LỄ CÁC CỘNG ĐOÀN ĐA VĂN HÓA

Do Đức Cha Michael F. Burbidge chủ tế, được cử hành vào chiều Thứ Sáu, ngày 18 tháng 7, lúc 6:30PM, tại Nhà Thờ Chánh Tòa St. Thomas More: 3901 Cathedral Lane | Arlington VA 22203.

Trước Thánh lễ lúc 6:00PM có rước kiệu Đức Mẹ. Vì vậy, tại Giáo xứ sẽ không có Thánh lễ 7:00 PM hôm đó thay vào đó chúng ta sẽ tham dự Thánh lễ Các Cộng Đoàn Đa Văn Hóa tại Nhà Thờ Chánh Tòa St. Thomas More.

Thứ Bảy: 19/07/2025 Lễ Đức Mẹ ngày Thứ Bảy

Lễ 8:00AM Đaminh Nguyễn Chân Cương (Nguyễn Vũ)
Đaminh Phạm Hiền (gđ. Hùng Xuyên)
Giuse Vũ Bốn (gđ. Nguyễn Vũ)
Laurenxô Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Trịnh)
Phanxicô X. Phạm Đình Diềng (Nguyễn Lan)
Phêrô Đặng Văn Minh (Lý T. Anh Tuấn)
Phêrô Lê Văn Trang (Vương T. Kim Anh)
Phêrô Lê Văn Vĩnh (Trần Nhung Monique)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (Hùng Xuyên)
Bà cố Maria Nguyễn Thị Mầu (Nguyễn Vũ)
Maria Nguyễn Thị Mầu (Mỹ Hiền)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (con cháu)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Trịnh Thị Nghĩa (gđ. Nguyễn Vũ)
Maria Vũ Thị Trâm (gđ. Nguyễn Vũ)
Rôsa Vũ Thị Thành (Nguyễn Trí Trịnh)
Linh hồn cha mẹ và các em (Vương K. Anh)
Các linh hồn (Lý Thượng Anh Tuấn)

Các linh hồn (An & Tiến)
Các linh hồn (Vương T. Kim Anh)
Xin Chúa và Mẹ Maria ban cho ơn may lành
và được ơn như ý
Nhóm Tông Đồ Chúa Tình Thương xin cầu
bình an cho tất cả các hội viên

**CHÚA NHẬT XVI THƯỜNG NIÊN – NĂM C | THỨ
BẢY (19/07/2025) THÁNH LỄ 6:00 CHIỀU**

Linh hồn Ngô Huệ Hil (nhóm phụ huynh TNTT)
Anna Phan Thị Huệ (Linh Hoàng)
Các linh hồn (gđ. Hoàng & Nguyễn)
Gia đình Hoàng & Nguyễn xin tạ ơn Chúa
Gia đình xin cho Gioan Kevin Vũ được bình an
Gioan Baotixita Hoàng Trọng An (Nguyễn Linh)
Gioan Bosco Lê Phước An (gđ. Hoàng & Nguyễn)
Gioan Maria Trần Thanh Tĩnh (Nhóm Phụ Huynh ĐTT)
Giuse Hoàng Đình Hải (gđ. Hoàng & Nguyễn)
Giuse Nguyễn Ngọc Tinh (Nguyễn Ngọc Loan)
Giuse Trần Văn Thế (Nhóm phụ huynh TNTT)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (gđ. Niên)
Mácta Vũ Kim Vân (các con)
Phaolô Võ Văn Mẫn (Nguyễn Thị Hiền)
Vincent Nguyễn Hưng Anh Kiệt (Thu, Vân & Thanh)

**CHÚA NHẬT XVI THƯỜNG NIÊN – NĂM C
(20/07/2025) THÁNH LỄ 8:00 SÁNG**

Đaminh Nguyễn Văn Đáp (Nguyễn Điền)
Gioan Trần Đăng Thảo (gia đình)
Giuse Bùi Trần Nghĩa (gia đình)
Giuse Đình Khắc Thiện (Đình Trang)
Giuse George Alen Burgess (Dung Burgess)
Giuse Mai Đông Khánh (gia đình)
Giuse Nguyễn Văn Cường (gia đình)
Giuse Trần Bình Hải (gia đình)
Laurenxô Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Trí Trịnh)
Phanxicô Xaviê Nguyễn Trương (gia đình)
Phanxicô Xaviê Phạm Đình Diêng (Nguyễn Lan)
Phanxicô Xaviê Phạm Đình Diêng (Mỹ Hiền)
Phaolô Trần Đức Thanh (gđ. Nhựt Đài)
Phaolô Trần Văn Nguơn (Nguyễn Bình)
Phêrô Lê Văn Trang (Vương T. Kim Anh)
Phêrô Nguyễn Thanh Hải lễ giỗ (Nguyễn Văn Bốn)
Phêrô Nguyễn Thành Phước (Hò Thu Liễu)
Anna Trần Thị Lan (gđ. Quang Diệp)
Cecilia Trần Thị Kim Liên (gia đình)
Mácta Hoàng Thị Chiêu (Lê Thị Huệ)
Maria Lê Thị Phước (Xuân)
Maria Lưu Thị Bắc (gia đình)
Maria Nguyễn Thị Âu (Lan Toner)
Maria Nguyễn Thị Mâu (Mỹ Hiền)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (gđ. Nhựt Đài)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Rôsa Vũ Thị Thành (Nguyễn Trí Trịnh)
Têrêsa Vũ Thị Tinh (gia đình)
Linh hồn Elisa Bosch (Xuân)
Linh hồn Joseph George Alen Burgess (Dung Burgess)

Linh hồn cha mẹ và các em (Vương T. Kim Anh)
Các linh hồn
Các linh hồn (Vương T. Kim Anh)
Các linh hồn (Xuân)
Gia đình Hoàng xin ơn Chúa ban bình an cho cha mẹ

**CHÚA NHẬT XVI THƯỜNG NIÊN – NĂM C
(20/07/2025) THÁNH LỄ 10:00 SÁNG**

Đaminh Phạm Hiền (gđ. Hùng Xuyên)
Đôminicô Bùi Kim Sơn (Bùi Quốc Nam)
Giuse Nguyễn Ân
Léon Đoàn Hà Quốc An Joshua (gia đình)
Phaolô Trần Đức Thanh (con cháu)
Phêrô Lê Văn Vĩnh (Trần Nhung Monique)
Phêrô Nguyễn Văn Thọ (Lucia Ngô Thị Vân)
Phêrô Trần Văn Minh (vợ & con)
Vincent Nguyễn Hưng Anh Kiệt (Thu, Vân & Thanh)
Anê Phạm Agnès (gia đình)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (gđ. Hùng Xuyên)
Catarina Trương Thị Lan Phương (Ngọc Hân & gia đình)
Bà Cố Maria Nguyễn Thị Mầu (Đạo Bình Hòn Nhỏ)
Maria Lê Thị Nga (Phan Lê Thảo Trúc)
Maria Lê Thị Nhung (gđ. Lê Ngọc Giáo)
Maria Nguyễn Thị Bích Liên (Nguyễn Sắt)
Maria Nguyễn Thị Chuyền (Nguyễn Công Hậu)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (con cháu)
Maria Trương Thị Riêm (gia đình)
Maria Vũ Thị Tý (Bùi Quốc Nam)
Linh hồn Võ Chí
Các linh hồn (Đoàn Minh Đức)
Các linh hồn tổ tiên nội ngoại (Đỗ Mai)
Các linh hồn hiệp sĩ và thân nhân đã qua đời (HSD 9655)
Gia đình xin cho Gioan Vũ Kevin được bình an
Nguyễn Sắt xin tạ ơn Chúa dịp kỷ niệm 44 năm thành hôn

**CHÚA NHẬT XVI THƯỜNG NIÊN – NĂM C
(20/07/2025) THÁNH LỄ 12:00 TRƯA**

Gioan Nguyễn Thời Gioang (gia đình)
Phaolô Ngô Cổ Thế (Phương Trang)
Tôma Huỳnh Ngọc Tình (gđ. Maria Huỳnh T. Ngọc Loan)
Mácta Hoàng Thị Kim Dung (Cao Xuân Dũng)
Maria Nguyễn Thị Lan lễ giỗ (gđ. Nguyễn Thới)
Linh hồn Huỳnh Thị Lệ Hoa (gđ. Phong & Phương)
Linh hồn Ngô Huệ Hil (Nhóm Phụ Huynh TNTT)
Maria Lê Kim Liên xin cho gia đình mạnh khỏe, bình an
và hạnh phúc
Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân cầu cho các hội viên
còn sống cũng như đã qua đời

**CHÚA NHẬT XVI THƯỜNG NIÊN – NĂM C
(20/07/2025) THÁNH LỄ 7:00 TỐI**

Mácta Vũ Kim Vân (các con)
Magarita Maria Lâm Hậu (gia đình)
Maria Nguyễn Thị Lán lễ giỗ
Lê Sarah xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và xin ơn bình an cho
gia đình
Ca đoàn Thánh Gia xin tạ ơn Chúa



There is never a good time to talk about it.

So, why not now?

Top 3 Reasons to Pre-Plan

- IF YOU DON'T PRE-PLAN, SOMEONE ELSE WILL HAVE TO
- MAKE ALL THE DECISIONS IN ADVANCE; PLANNING EACH STEP OF THE WAY YOUR WAY
- LOCK-IN TODAY'S PRICES PLUS QUALIFY FOR THE FAIRFAX MEMORIAL PRE-NEED DISCOUNT

To reserve a Funeral

Pre-Planning meeting, email:

Preneed@Fairfaxmemorial.com



Fairfax
MEMORIAL FUNERAL HOME
A Tradition Of Trust • Exceeding Expectations

Lily Flowers

Nhận làm hoa cho mọi trường hợp
Nhiều năm kinh nghiệm
Uy tín & Tận tâm

Giao hoa miễn phí trong vùng
Fall Church & Arlington

Xin gọi Nguyễn Ly
(703) 371-0107



CHĂM SÓC TUỔI GIÀ TẬN TÂM MIỄN PHÍ TRỌN ĐỜI

Bạn có người thân là cụ ông, cụ bà, đang sống tại Thành phố ANNANDALE (& VÙNG PHỤ CẬN) Virginia, Hoa Kỳ
* Bạn lo lắng cho Sức khỏe, Thuốc men, Sinh hoạt Hằng ngày của Cha Mẹ, nhưng không có thời gian chăm sóc?
Chúng tôi - Công ty Chăm Sóc Sức Khỏe Tại Nhà Long Life Đồng hành cùng các cụ từ khi được Medicare hoặc Medicaid Chấp thuận
Hoàn toàn Miễn phí - Đến hết Cuộc đời.

DỊCH VỤ CHÚNG TÔI CUNG CẤP:

- Hướng dẫn làm hồ sơ xin Medicaid
- Tư vấn & đăng ký chương trình chăm sóc tại nhà
- Nhân viên đến làm bạn mỗi ngày với các Cụ
- Hỗ trợ:
- Lo thuốc thang, bữa ăn, giấc ngủ
- Lo vệ sinh nhà cửa, đi khám bác sĩ, đi dạo
- Trò chuyện, Chia sẻ - Mang Niềm vui, Bình an & Hồn thê nữa đến cho các Cụ
- Đội ngũ người Việt Tận tâm, hiểu Văn hóa & Tâm lý Người già.

HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ

nếu được Medicaid chấp thuận! Chúng tôi đồng hành đến cuối đời, không bỏ rơi, không tính phí.

LIÊN HỆ NGAY ĐỂ ĐƯỢC TƯ VẤN MIỄN PHÍ:

Quý Lê - Quản lý Nhân sự Người Việt
(571) 456-9999 (571) 656 7939

Facebook: Quy Le

Email: Washingtonshc@gmail.com

4115 Annandale Road, STE 308, Annandale VA 22003

Website: Longlifehealthcare.com



NOVA
PHARMACY

Medicine
For
Healthy
Living

- FREE Delivery (5 Miles)
- Immunizations • Compounding
- Accept Most Major Insurances
- Medicaid & Medicare

Mon-Fri: 9am-7pm Sat: 9am-2pm
Sunday & Holidays: Closed

6023 Wilson Blvd. Arlington, VA 22205

703-538-5555

NovaPharma@yahoo.com



MyMy Bridal

Chuyên nhận trang điểm cô dâu, trang điểm đi tiệc theo nhiều phong cách Á và Âu.

Liên lạc MyMy qua số điện thoại để được tư vấn miễn phí: 571-282-9852

TIỆM NAILS VÙNG ALEXANDRIA

Tiệm cần nhiều thợ nail nữ/nam

Biết làm Acrylic/Dipping

Tiền lương ổn định quanh năm

Xin liên lạc Trang: Cell (360) 488-6292

Tiệm (703) 417-9211



Open Daily: 7:00 AM – 7:00 PM

Park Plaza Retail Center

3037 Annandale Road

Falls Church, VA 22042

Phone: (703) 532-0318

Bánh mì không, nóng giòn và thơm ngon ra lò mỗi 30 phút.

Các loại bánh mì thịt mua 5 tặng 1.

Sinh tố, trà sữa, chanh dây, nước mía.

Các món nước (phở, hủ tiếu, bánh canh).

Đặc biệt món bò né trứ danh xin mời mọi người ủng hộ.



703-536-2288

6168 Arlington Blvd
Falls Church, VA 22044



Kính Mời.

Chúng tôi luộc crawfish theo kiểu New Orleans.



Office: 703-241-9370

Cell: 571-238-6818

Fax: 703-241-9259

MIKE'S AIR TREATMENT, INC.

AIR CONDITIONING, HEATING AND VENTILATION
INSTALLATION AND REPAIR
RESIDENTIAL AND COMMERCIAL

MICHAEL (MINH) NGUYỄN

3248 Wayne Road • Falls Church, VA 22042

Email: mikeairinc@aol.com



NGUYỄN THANH PHÚ



571-662-8777

TƯ VẤN
MIỄN PHÍ

SỬA CHỮA NHÀ VÀ LẮP ĐẶT MỚI
NỘI THẤT NGOẠI THẤT

CHUYÊN

• SƠN, SỬA NHÀ VÀ TIỆM NAILS

• SỬA CHỮA, LẮP ĐẶT HỆ THỐNG
ĐIỆN, NƯỚC

MUA, BÁN, HAY CHO THUÊ NHÀ

Nếu quý vị cần trợ giúp về Mua, Bán hoặc Thuê trong thị trường này? Vậy xin đừng nhìn xa hơn! Huân Võ là một trong những chuyên viên địa ốc thành công nhất vùng Bắc Virginia và rất vui lòng hỗ trợ quý vị.

Need help with Buy, Sell, or Rent in this market? Then don't look further! Huan (Kelvin) Vo, one of the fastest growing real estate agents in Northern Virginia, would love to assist you.

Huan (Kelvin) Vo
Samson Properties
(703) 798-5312

<https://huanvo.samsonproperties.net>

ĐIỆN & ĐIỆN LẠNH

Chuyên sửa chữa, lắp ráp & bảo trì hệ thống máy lạnh / sưởi, điện, nước, gas. Tân tâm, uy tín, chất lượng, giá cả phải chăng.

Liên lạc: Nguyễn Cường
Điện thoại: 571-290-8522



CHỈ 15 PHÚT TỪ EDEN CENTER

PHONG TOYOTA

NGƯỜI VIỆT BÁN XE TOYOTA KHU VỰC DMV

ĐIỆN THOẠI 571-385-8779

10287 FAIRFAX BLVD | FAIRFAX VA 22030

DENTIST OF AMERICA
QUALITY. SERVICE. VALUE



4800 Cherokee Ave
Alexandria, VA 22312
703-936-6522

Info@dentistofamerica.com
https://dentistofamerica.com

Dr. Brian L. Chang

Plastic Surgeon / Bác Sĩ Thẩm Mỹ



changplasticsurgery.com
703-832-4000

4660 Kenmore Avenue Suite 220 Alexandria, VA 22304 1800 Town Center Drive Suite 312 Reston, VA 20190 15245 Shady Grove Road Suite 155 Rockville, MD 20850

Cosmetic Surgery: Face, Breasts, Body, Injections
Breast Cancer Reconstruction
Skin Cancer Reconstruction
Scars / Keloids

Phẫu Thuật Thẩm Mỹ: Mặt, Ngực, Thân Hình, Tiêm
Tái Tạo Ung Thư Vú
Tái Tạo Ung Thư Da
Sẹo / Sẹo Lồi

JoVi Esthetic School



Trường thẩm mỹ quốc tế JoVi chuyên dạy và cấp chứng chỉ và giờ đi thi của tiểu bang cho những chương trình lớp Phun xăm, Skincare, Eyelashes, Waxing, Nails, & Instructor cho tiểu bang VA, MD, DC.

--Trường nhận giúp đỡ bằng cho các tiểu bang ở Mỹ.
--Hướng dẫn mua máy móc, thiết bị, sản phẩm phun xăm, Lashes, Skincare products.
--Xóa xăm Laser, trị nám, đốt mụn ruồi, trị da lão hóa. Phun xăm phong thủy trẻ đẹp tự nhiên.

Xin liên lạc ☎ 703.606.3580 Vivi Bui

Diva Beauty Academy

Dạy và cấp giờ đi thi cho Hair, Nails, Facial và Eyelashes cho Tiểu Bang VA, MD và DC. Nhận giúp đỡ bằng cho các Tiểu Bang ở Mỹ. Xin liên lạc:

703-505-0708 (cell) hay là 703-531-1400 (work)



Sisters Adorers of the Holy Cross
Đông Môn Thánh Giá Đà Lạt

CHILD CARE CENTER
CHILD CARE CENTER

Preschool for Ages 2 - 5

10917 Marilta Court Open Hours:
Fairfax, VA 22030 7:00AM - 6:00PM

Nhà Hàng BẾP VIỆT Restaurant

với những món ăn thuần túy đậm đà hương vị quê hương

www.bepvietrestaurant.com

703-345-1103

3000 Annandale Rd Falls Church VA 22042

Monday — Saturday: 11AM - 9PM
Sunday: CLOSED



PHỞ 75® RESTAURANT

First of its kind in Washington D.C. area
Authentic Vietnamese Beef Noodles Soup

6053 Centreville Crest Ln
Centreville VA 20121
Tel. (703) 543-2650

Open daily from 9AM to 8PM

OTHER LOCATIONS

Arlington, VA	(703) 525-7355
Falls Church, VA	(703) 204-1490
Herndon, VA	(703) 471-4145
Langley Park, MD	(301) 434-7844
Rockville, MD	(301) 309-8873
Northeast Philly, PA	(215) 743-8845
South Philly, PA	(215) 271-5866

Phở là đặc sản quê hương

Đanh tiếng vang lừng khắp bốn phương

Phở Ngọc Hưng

Vietnamese Restaurant

3508 Courtland Dr
Falls Church, VA 22041
703-347-7575

Business Hours:

Monday-Friday: 10:00AM-9:00PM
Tuesday: Closed
Saturday-Sunday: 10:00AM-9:00PM

THANH SƠN TOFU

Lò Đậu Hũ Thanh Sơn
6397 A Wilson Blvd
Falls Church VA 22044
(703) 534-1202

Chuyên sản xuất các loại: đậu hũ sống, đậu hũ chiên (hành hoặc xả ớt), đậu hũ nước đường lá dứa, đậu hũ nước đường gừng, sữa đậu nành nóng và lạnh, nước rau má.

Đặc biệt: Bánh cuốn tráng hơi tại chỗ, các món ăn chay, các loại sinh tố trái cây, các loại xôi chè, chả giò.

Giờ mở cửa: 7 ngày trong tuần
từ 9:00AM đến 8:00PM



Những món ăn mà quý khách ưa thích nhất: Bánh xèo, Bún chả Hà Nội, Bún măng vịt, Cơm bò lúc lắc, Cơm Hải Dương, Hủ tiếu Nam Vang

ĐẶC BIỆT: PHỞ BÒ, PHỞ GÀ, PHỞ ĐỎ BIỂN

4231 M Markham Street
Annandale, VA 22003
(703) 256-1253

8411 Old Courthouse Rd
Vienna, VA 22182
(571) 378-1282